

1900-03-01

AFSENDER

Astrid Warberg-Goldschmidt

MODTAGER

Johanne Christine Larsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Astrid Warbergs farbror, Conrad Warberg, var godsforvalter på Glorup syd for Nyborg. Det vides ikke, hvad sagen om "Glorups Piger" går ud på. Warberg-familien kendte flere medlemmer af Schroll-familien. Det er uklart, hvem Kaptain Schroll var. Frk. Ben(t)sen, Marie og Grete kendes ikke.

Stampe imod Brodden: Kæmpe mod noget uafvendeligt.

Combinations: Beklædningsgenstand som er en kombination af en trøje/chemise og underbukser.

Afsendersted:

Erikshaab

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens navn er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Kirstine -, pige i huset hos Hempel Syberg
Ellen Sawyer
Albrecht Warberg
Laura Warberg

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB1005

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Astrid Warberg finder livet på Erikshaab kedeligt. Hun syr hulsøm, vasker osv. Hendes mors hovede er hjemsøgt af Glorups piger.

Frk. Bentsen er rejst til Faaborg, og hun er ikke kommet hjem som aftalt.

Astrid er meget optaget af ideen om en vagabondtur, og hun forsøger at spare sammen til den. Hun lister op, hvilke beklædningsgenstande de skal medbringe, og hvad de skal spise. Astrid foreslår, at de tager til Holland. Hun vil komme hjem til Johanne/Junge Larsen og drøfte planerne nøjere.

TRANSSKRIFTION

Erikshaab (Februar) 1900

1ste Marts

Kæreste lille Junge! Du må undskylde mit sidste dårlige Brev, der var skrevet af flere Gange, dennegang også skidt – hvad F.n skrive nu herfra, hvor alt er så dvaskt og dødt som i en skimlet Kælder; det sidste vil jeg for Resten ta i mig igen, for bare dèt - at man hver Dag travet ud i Odensebakkerne o a Steder, det skulde kunne fremkalde en Følelse af Salighed hverken død eller dvask. Men du forstår alligevel nok Meningen - : Selskaber – Vadsk – Uorden – Grete – Marie o s v – Glorups Piger har atter begyndt at hjemsøge Mors Hoved, nu vi nærmer os Mindedagen d 7de Marts. Jeg er dog – når jeg selv skal sige det – flink. Simulerer godt Humeur og Interesse for alt Uvæsenet, virker så småt om Formd. og Syer Hulsøm på Lagener om Eftermd., bliver sømmelig og afdanket. – Men Mors Hovede er da nogenlunde, jeg sætter også en Del ind på at have Mor hver Dag, men det er rigtignok hårdt at stampe mod Brodden i det Stykke. –

Vi skal have Spilleklub i Aften; Kaptain Schrolls og Degnens; desværre med Ungdom. Kirstine er bleven syg, så de skal ikke til Odense til Fars Fødselsdag. På Glorup er de også lidt syge, så vi må holde os i Skindet i År herhjemme.

Frk. Bensen afrejste i Søndags til Fåborg for at fejre Fastelavn, og skønt Mor havde bedt hende ikke at komme senere end Tirsdag, så har vi i Dag – Torsdag – endnu intet hørt eller set til Damen. Skønt Peter er god nok til Tider – og altid imod mig -, så ærgrer denne Hensynsløshed også mig en Del. Mor meget.

Dette er i Korthed de indtrufne Begivenheder, ved hvilke jeg ikke vil dvæle længere (at vi har Sne og Kulde har I vel også (Sludder)!) Nå, det var nemlig Turen – Vagabondturen; som jeg er bange for, at Du tror, at jeg ikke er begejstret nok for. Men det er jeg – aldeles knusende kolosalt. Jeg puger Penge sammen, hvor jeg får Øje på dem på Tæpper og Stræder i

Kasser og Æsker og Lommer, ja har omgåedes den Plan at grave ude i Råmosen, hvor jeg altid har tænkt mig lå Skatte af uvurderlig Værd. Og 1 Krone tjenes hver 14de Dag ved ikke at ryge Tobak (jeg har fra Nytår kun ladet mig forære)

Og jeg skal til at undgå Væddemål o.a. Og hver Morgen, når jeg spadserer, spekulerer jeg på nye Indtægtskilder – dog Pengene gror skam ikke på Træerne Junge, med al min Stræben har jeg endnu intet positivt Udbytte haft. - . Jeg har tænkt over vores Garderobe; var det ikke hensigtsmæssigt kun at have på: et Par tynde uldne Combinations. 1 Livstykke, 1 Par Cyclebuxer – Kjolen Strømper og Støvler. Med: 1 ulden Combinations, 1 Par Sko (?) Toiletsager (efter Behag) En Voksdugscape var vist nødvendig, men kan jo hjemmelaves. C'est tout bagage! - . Føden må vi jo have; jeg har tænkt mig, at følgende var bedst og billigst!: 1) Morgenkaffe 2) Middagsmad. Og ikke mere Mad. Jeg forsikrer Dig, at det er en Vane med den Æden også om Aftenen. – Jeg drømmer nu om - Holland. Tænk lidt i Ro over Sagen Junge! Holland som vi dog så ofte har tænkt på, og når vi nu var ved det! Vi kunde ikke søge et el. a. Legat? For trængende ensomme Piér? Det forekommer mig, at et sådant gives. - . Jeg kommer ved Lejlighed et lille Svip ind at snakke ordentlig med Dig om det. Min gamle italienske Sølvklokke vil jeg sælge – en Rejse er dog at foretrække.

Tusinde Hilsner til Dig! Bare jeg hørte lige et lille Par Ord, jeg tænker en Del på Dig og Din Affaire
Disser Bein

[Skrevet på hovedet øverst s1:]

For I véd jo, at Elle selv har skreven de sidste to Breve, der begge vare fortræffelige i sanitær Henseende

Fr. Juel jo, at alle vel har
afgivet de sidste to Breve, der
sagt man betragte: om ikke de kommer
Eriksbåt (Februar) 1900
1ste Marts.

Kæreste lille fuge: Du min undskyld
mit sidste dårlige Brev, der var skrevet
af flere Gange, den engang også skidt
- hvad F. u. skrive om herfra, hvor
alt er så dvasket og godt som i en
skimlet Rødder; det sidste vil jeg
for Recken ta i mig igen, for have
det - at man kan hver dag have
ud i Odensebakkernes o. a. Steder,
det skulde kunne fremkalde en
Følelse af Salighed over den god
eller dvask. Men du forstår jo
alligevel nok meningen -! Gelskabs
- Vask - Inden - Tre - Marie osv.
- Florups Tjer har atter begyndt at
hjemme hos Lovede, nu vi nærmer
os Høstetagen 7 7de Marts. Jeg er dog
- når jeg selv skal sige det - flink.
Lindeser godt Stump af Interesse for
det Anseet, nikken så småt om

Formel. og syer Stalsom på Lageren
om Eftermiddag, bliver spinnelig og
afstandet. - Men man sløvede en
da noget mindre, og sætter også en
del ind på at have for hver dag,
men det er rigtig nok kært at have
indad Bræden i det Stykke. -

Vi skal have Spilleklub i aften
Kaptein Israels og Beguens; desuden
med Ungdom. Herhinde er bleven
syg, så de skal ikke til Odense
Fars Fødselsdag. På Fløien de
også lidt syge, så vi må holde os
i Skindet i de nærmeste.

Det Bussen afrejste i Tirsdag til
Tålborg for at fejre Fastelavn, og sky
man havde bestemt hende ikke komme
senere end Tirsdag, så har vi i dag
- Tirsdag - endnu intet hørt eller
set til Damer. Skønt Peter er god
nok til Tiden og altid indad mig,
eigres denne Slægtskabshed dog
også mig en del. Men meget.

Det er i Kærlighed de indtrufne
Besøgheder, ved hvilke jeg ikke vil
duale længere (at vi har fine og stule
har Tuel også (Stuader).) Nå, det var

nemlig Tuen - Dagabondtuen,
 som jeg er bange for at du tror, at
 jeg ikke er begjærlig nok for. Men
 det er jeg - aldeles knusende
 kolossal. Jeg jæger Penge sammen,
 hvad jeg får og jeg får dem på Tæpper
 og Skæder i Kasser og Bøker og
 Lommer, og har angæddes den
 Plan at grave inde i Råmosen,
 hvad jeg altid har tænkt mig at
 skaffe af uimædelf. Værd. og
 1 Kone lyenes hver 14de Dag ved
 ikke at ryge Tabak (jeg har fra
 nytår kun ladet mig fædre)
 og jeg skal til at indgå Væddemål
 o.s. og hver Møge, når jeg opad-
 ser, spekulerer jeg på nye
 Indtægtskilder - dog Penge
 gror skam ikke på Træerne Jæger,
 med al min Stræben har jeg
 endnu intet positivt indlygte
 haft. — Jeg har tænkt me-
 nes Panderabe, når det ikke
 hensigtsmæssigt kun at have på:
 et Par bynde uldne bomuldsstrømper,
 1 Linvasker, 1 Par Gyselbuxer - Kjøle

BB 1005

Skrapen af Skuler. Med: 1 Kilde
Combinations, 1 Par Sko (?) Tailor
(efter Behag) En Voksdags cape var
niet upaueudig, men kan jo
hjemmelaves. C'est tant mieux!
— . For den må vi jo have; jeg kan
hænge mig at følge den var beakt
og billigst! "Magenkeffe" ²⁾ midtadagmad
og ikke mere mad. Jeg forstod
dog, at det er en Vane med den
Oden af om Aftenen. — Jeg
drammer nu om Sealland. Tænk
lidt i Ro over Sagen Tunge! Sealland
som vi dog så ofte har hænge på,
og når vi nu var ved det! Vi
kunne ikke sige et el. a. Legat?
En hænge en somme Pær? Det
fækommer mig, at et seadant
gives. — Jeg kommer med Læf-
hed et lille Snip ind at snakke
ordenly. med dig om det. Min
gamle italienske Splublakke vil
jeg sælge — en Rejsen er dog at fæstet
Tusinde Stilsner til dig! Bare
jeg ikke lige et lille Par Ord, jeg hænge
en Del på dig af din Affaire.

Miner Bein